



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/36/707
S/14763

23 November 1981
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمس



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة السادسة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السادسة والثلاثون
البند ٣٥ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة في ١٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١ وموجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق ، طي هذا ، رسالة مؤرخة في ١٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١ وموجهة
اليكم من السيد نائل أطلاي ، ممثل دولة قبرص التركية الموحدة .
وأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت
البند ٣٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) أ . تشوشكون كيرجا
السفير
الممثل الدائم

مرفق

رسالة مؤرخة في ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١ م وموجهة إلى
الأمين العام من السيد نائل أطلاي

بناءً على تعليمات من حكومتي ، أتشرف بأن أشير إلى رسالة السيد اندرياس ف . مافروماتيس ،
ممثل إدارة القبارصة اليونانيين ، المعممة في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١ بوصفها وثيقة
من وثائق الأمم المتحدة (A/36/665-S/14751) .

لقد بقيت الطائرتان النفاثتان المشار إليهما في الرسالة المذكورة أعلاه ، داخل أجواء
دولة قبرص التركية الموحدة . وعلى هذا فإن إدعاء السيد مافروماتيس المتعلق بانتهاك أجواء
قبرص في ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١ ، لا يستحق أي رد إطلاقاً .

وأكون ممتناً لو تكرمتم بتصميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت
البند ٣٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) نائل أطلاي
ممثل دولة قبرص التركية الموحدة